

美國聯邦政府續提供 18.4 億美元 幫助紐奧良災後重建

駐美國臺北經濟文化代表處文化組

美國聯邦國土安全部部長納波利塔諾 (Janet Napolitano)、教育部部長唐肯 (Arne Duncan) 和急難救助總署 (Federal Emergency Management Agency) 署長傅格特 (Craig Fugate) 於 8 月 27 日共同宣布，將撥款 18.4 億美元予路易斯安那重建學區 (Louisiana's Recovery School District) 以及奧爾良學區教育委員會 (Orleans Parish School Board)，讓五年前受卡崔納颶風重創的紐奧良市和奧爾良學區，有足夠經費修復受損的公立學校。

這項消息是在急難救助總署、路易斯安那州政府、路易斯安那重建學區和奧爾良學區教育委員會共同討論後公佈的。所有符合資格的公立學校系統都可以獲得補助，利用這筆經費修繕校舍。教育部長唐肯說：「過去五年來，紐奧良在重建工作和改善學校方面有長足的進步，其優異的表現足以為全國城市革新的楷模。但還有一些工作尚未完成，而這筆錢代表了歐巴馬政府對紐奧良學校尋求改進的支持，期待該地區學校能提供當地學生世界級的優良教育。」

聯邦教育部表示，歐巴馬政府意識到高品質教育是社區穩定與繁榮的基石，對於災後欲重建的社區尤其重要。此次的聯合撥款，不但顯示聯邦政府跨部門合作幫助墨西哥灣地區重建，更代表了政府簡化補助流程的承諾。教育部還表示，聯邦政府將繼續努力，加強災害防治，面對災害的應變，以及受創後重建的教育，讓墨西哥灣區的居民和全美各地區人民的防災知識更加扎實，更有能力抵擋未來的各種天災。

資料提供時間：2010.8.30

譯稿人：張曉菁

資料來源：

美國聯邦教育部 (US Department of Education) (August 27, 2010). "Obama Administration Officials Announce Joint Agreement for New Orleans Schools Recovery"